

Phonetik und Phonologie der slavischen Sprachen

Wintersemester 2025/2026

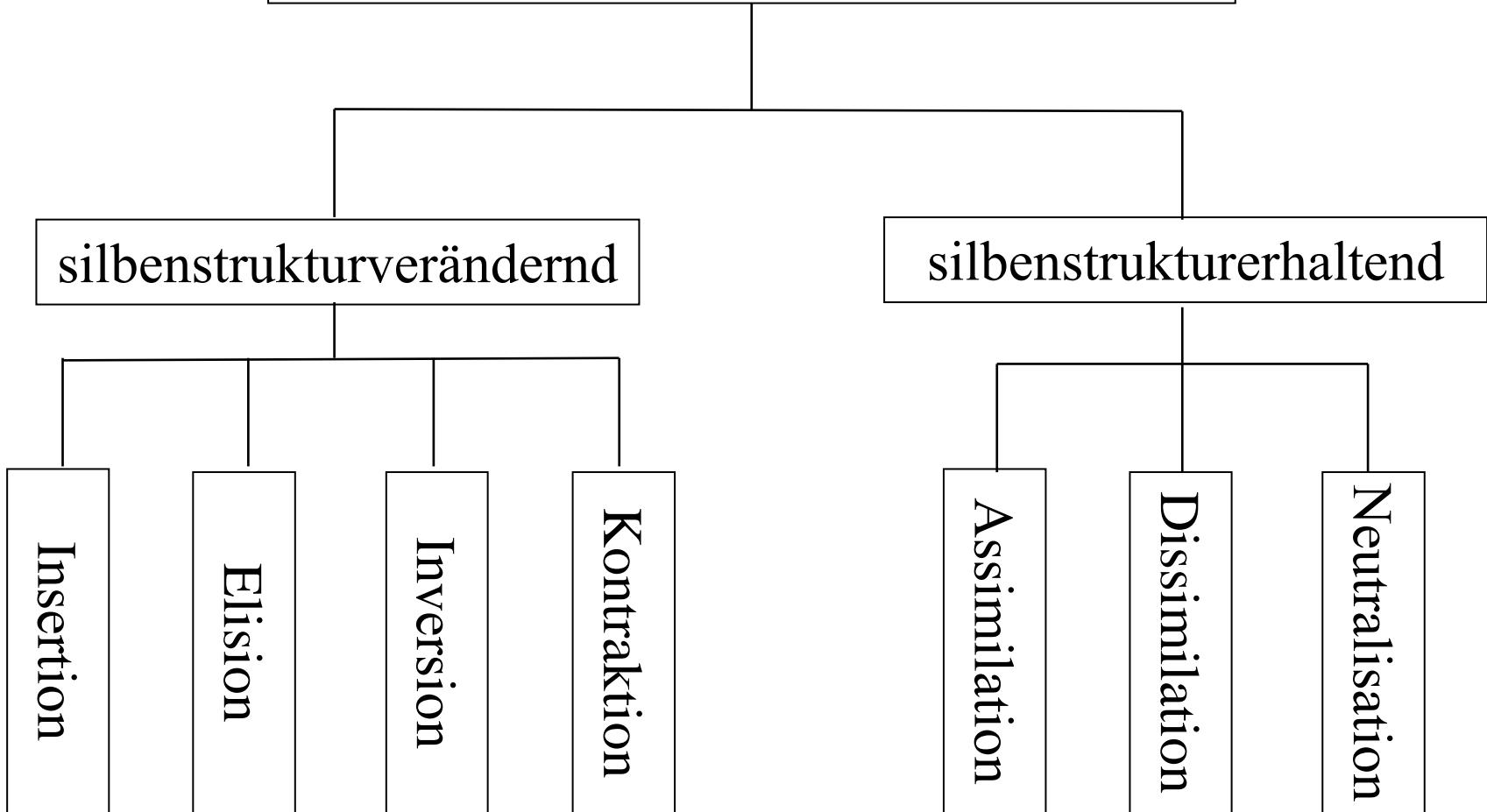


Bistra Andreeva

andreeva@lst.uni-saarland.de

<http://www.coli.uni-saarland.de/~andreeva/>

Phonologische Prozesse



Insertion (Einfügen): Einschub eines Segments.

- Prothese: Insertion am Wortanfang.
- Epenthese: Insertion im Wortinneren oder am Wortende.

Beispiel:

mhd. nirgen > nhd. nirgend**s**

Elision (Tilgung): Auslassung eines Segments.

- Prokope: Elision am Wortanfang.
- Apokope: Elision am Wortende.
- Synkope: Auslassung eines unbetonten Vokals im Wortinneren.

Beispiele:

- a) nhd. [dem] Freunde > [dem] Freund
- b) mhd. hengest > nhd. Hengst

Inversion (Metathese): Vertauschung zweier Segmente.

- Kontaktmetathese: Inversion benachbarter Segmente.
- Distanzmetathese: Inversion nicht benachbarter Segmente.

Beispiele:

- a) angels. wæps > engl. wasp
- b) angels. bren > engl. burn
- c) lat. crocodilus > lat. corcodilus
- d) lat. crocodilus > span. cocodrilo

Assimilation: Prozess, durch den die Zahl gemeinsamer Merkmalsausprägungen von Segmenten erhöht wird.

- *partiell*: nicht alle Merkmalsausprägungen der fraglichen Segmente werden angeglichen.
- *total*: alle Merkmalsausprägungen der fraglichen Segmente werden angeglichen.
- *progressive*: (Segmentfolge S1– S2) Übernahme von Merkmalen von S1 durch S2.
- *regressiv*: Übernahme von Merkmalen von S2 durch S1.
- *Kontaktassimilation*: Assimilation benachbarter Segmente.
- *Distanzassimilation*: Assimilation nicht benachbarter Segmente.

Assimilation: Prozess, durch den die Zahl gemeinsamer Merkmalsausprägungen von Segmenten erhöht wird.

Beispiele - progressive Assimilation:

- a) des Artikulationsortes, [bn] > [bm], eben
- b) der Stimmlosigkeit, [sz] > [ss], aussagen
- c) der Nasalität, [nd] > [nn], Bundesrepublik

Beispiele - regressive Assimilation:

- a) des Artikulationsortes, [nb] > [mb], anbinden
- b) der Artikulationsart, [ds] > [ss], lat. assimilare
- c) der Nasalität, [gn] > [Nn], Agnes

Dissimilation: Prozess, durch den die Zahl gemeinsamer Merkmalsausprägungen von Segmenten verringert wird.

Beispiele:

- a) ahd. wahsan [xs] > nhd. wachsen [ks]
- b) mhd. sehs [xs] > nhd. sechs [ks]
- c) mhd. mörter **r** > nhd. Mörte**l**

Neutralisation: Aufhebung einer phonologischen Opposition unter bestimmten Bedingungen.

Beispiele: Stimmtongenverlust (von Obstruenten) in der Silbenkoda.

- a) dem Rate [t] — Rat[t]
dem Rade [d] — Rad[t]
- b) Liebe [li:.bə]
lieblich [li:p.liç]
- c) Tag [ta:k]
Tage [ta:.gə]

Obstruenten (Russisch)

Stimtonverslust am Wortende:

хлеб	/xлjeb/	[xl ^j εp]	(Brot)
рукав	/rukav/	[ru'kaf]	(Ärmel)
друг	/drug/	[druk]	(Freund)
пруд	/prud/	[prut]	(Teich)
нож	/noʒ/	[nɔʃ]	(Messer)
дробь	/drob ^j /	[drɔp ^j]	(Schrot; Bruchzahl)

Obstruenten (Russisch)

regressive Stimmhaftigkeitsassimilation:

просьба /'prosʲba/ ['prɔzʲbə] (Bitte)

водка /'vodka/ ['vɔtka] (Vodka)

Wenn das zweite Wort mit einem sth. Obstruenten anfängt –
kein Stimmtionverlust:

из Томска /jiz tomska/ [jis‿'tɔ·mskə] (aus Tomsk)

к дому /k 'domu/ [g‿'dɔ·mu] (zu dem Haus)

из дома /jiz 'doma/ [jiz‿'dɔ·mə] (aus dem Haus)

Obstruenten (Russisch)

regressive Stimmhaftigkeitsassimilation:

/v/ und /v^j/ (unterliegen zwar der Assimilation, bewirken sie aber nicht selbst)

завтра	/'zavtra/	[<i>'zaftrə</i>]	(gestern)
тварь	/tvar ^j /	[<i>tvar^j</i>]	(Kreatur)
два	/dva/	[<i>dva</i>]	(zwei)
световой	/sv ^j itə'voj/	[<i>siv^jitə'voj</i>]	(leuchtend)
звезда	/zv ^j I'zda/	[<i>ziv^jI'zda</i>]	(Stern)
в Томске	/'v tomsk ^j ə/	[<i>'f<u>v</u> tomsk^jə</i>]	(in Tomsk)
к вдове	/k vðə'v ^j ɛ/	[<i>g vðə'v^jɛ</i>]	(zu der Witwe)
без впуска	/b ^j ɪs 'fpuske/	[<i>b^jɪs 'fpuske</i>]	(ohne Einlass)

Obstruenten (Russisch)

regressive Stimmhaftigkeitsassimilation, Dissimilation,
Palatalisierungsassimilation:

легких /'lʲogkʲɪx/ → (g-k-x-x^j) ['lʲəxʲkʲɪx]

Broad transcription

a'dnaždi 's'ev'irnij 'v'et'ir i 's'onts'i pa'spor'il'i | 'kto iz 'n'ix s'i'l'n'eji || kak 'ras 'v'eta
'vr'em'a | a'n'i za'm'jet'il'i za'kutanava 'f'plas': 'put'n'ika | ka'torij 'sol pa da'rog'i | i r'i'j'sil'i
'sto 'tot iz 'n'ix 'bud'it s'i'tafsa 'samim 's'i'l'n'üm | ka'mu 'ran'fi u'dasfsa za'stav'it' 'put'n'ika
's'n'at' 'plas': || 'tut 's'ev'irnij 'v'et'ir pr'in'il's'a 'dut' iza 'fs'ex 's'il || 'no 't'f'em s'i'l'n'eji
'on 'dul | 't'em s'i'l'n'eji 'kutals'a 'put'n'ik 'f'svoj 'plas': || 'tak 'sto f'kan'tse kan'tsof
| 's'ev'irnij 'v'et'ir 'dolžin 'bil atka'zatsa at sva'jej za't'jeji || ta'gda zas'i'jala 'solniška
|| 'put'n'ik pan'i'mnogu ata'gr'els'a | i 'fskor'i 's'n'al 'svoj 'plas': || ta'k'im 'obrazam
's'ev'irnij 'v'et'ir 'vinuždin 'bil pri'znat' | 'sto 'sonts'i s'i'l'n'eji ji'vo

Narrow transcription

Orthographic version

Однажды северный ветер и солнце поспорили, кто из них сильнее. Как раз в это время они заметили закутанного в плащ путника, который шёл по дороге, и решили, что тот из них будет считаться самым сильным, кому раньше удастся заставить путника снять плащ. Тут северный ветер принял дуть из всех сил; но чем сильнее он дул, тем сильнее кутался путник в свой плащ, так что в конце концов северный ветер должен был отказаться от своей затеи. Тогда засияло солнышко, путник понемногу отогрелся и вскоре снял свой плащ. Таким образом, северный ветер вынужден был признать, что солнце сильнее его.

Transliteration

Odnajdy severnyj veter i solnce posporili, kto iz nix sil'nee. Kak raz v éto vremja oni zametil zakutannogo v plašč putnika, kotoryj šel po doroge, i rešili, čto tot iz nix budet sčitat'sja samym sil'nym, komu ran'she udastsja zastavit' putnika snjat' plašč. Tut severnyj veter prinjalsja dut izo vsex sil; no čem sil'nee on dul, tem sil'nee kutalsja putnik v svoj plašč, tak čto v koncov severnyj veter dolžen byl otkazat'sja ot svoej zatei. Togda zasijalo solnyško, putnik ponemnogu otogrelsja i vskore snjal svoj plašč. Takim obrazom, severnyj veter vynužden by priznat', čto solnce sil'nee ego.